



Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: FASW20

Fat separator – 20 litres

"EN		ENGLISH
DE		DEUTSCH
NL		NEDERLANDS
ES		ESPAÑOL
FR		FRANÇAIS
IT		ITALIANO"

Risks



Risk of suffocation and choking

- WARNING: Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Design

- Suitable for mobile rinsing devices
- Includes a drain tap
- Capacity of the fat separator space: **20 litres**
- With integrated sludge trap: **10 litres**
- Water consumption: **max. 5 litres** per rinse cycle
- Rinsing time per cycle: **min. 1 minute(s)**
- Produces around **50 portions of food per day**
- Water flow volume: **around 152 litres per hour**
- Due to practical clamp lock, the stainless steel lid is impermeable to odour
- Compact, robust design
- Easy to clean

High quality

- Body made of premium **stainless steel AISI 304**
- Thickness: 2 mm
- Stainless

Connection

- Suitable for **mobile installation**
- If you prefer a fixed connection, please contact the responsible authorities.

Dimensions

- Outer dimensions W x D x H: **655 x 316 x 340 mm**

Compliance with standards

- DIN4040:100
- Materials comply with European food safety standards
- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width 655 mm

Depth 316 mm

Height 340 mm

Details

Capacity	20 litres
Sludge trap	10 Liter
Water consumption per cycle	5 litres
Water outlet	DN 50 mm
Water inlet	DN 50 mm

Delivery

Shipping method	Forwarding agent
Condition on delivery	Assembled
Weight	20 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Ausführung

- Geeignet für bewegliche Spüleinrichtungen
- Mit Ablasshahn
- Kapazität des Fettabscheideraumes: **20 Liter**
- Mit integriertem Schlammfang: **10 Liter**
- Wasserverbrauch: **max. 5 Liter** pro Spülzyklus
- Spülzeit pro Zyklus: **min. 1 Minute/-n**
- Schafft etwa **50 Essensportionen am Tag**
- Wasserdurchflussmenge: **etwa 152 Liter pro Stunde**
- Edelstahldeckel ist dank praktischer Klammerverschlüsse geruchsundurchlässig
- Kompakte & robuste Bauweise
- Leicht zu reinigen

Qualität

- Korpus aus hochwertigem **Edelstahl AISI 304**
- Dicke: 2 mm
- Rostfrei

Anschluss

- Geeignet für die **mobile Installation**
- Bevorzugen Sie einen Festanschluss, kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden

Maße

- Außenmaß B x T x H: **655 x 316 x 340 mm**

Richtlinien

- DIN4040:100
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen
- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert.

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite 655 mm

Tiefe 316 mm

Höhe 340 mm

Details

Kapazität 20 Liter

Schlammfang 10 Liter

Wasserverbrauch pro Durchlauf 5 Liter

Wasserablauf DN 50 mm

Wasserzulauf DN 50 mm

Lieferung

Versandart Spedition

Lieferzustand Montiert

Gewicht 20 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Uitvoering

- Geschikt voor mobiele wasapparatuur
- Met aftapkraan
- Capaciteit van de vetafscheider: **20 liter**
- Met geïntegreerde slibvanger: **10 liter**
- Waterverbruik: **max. 5 liter** per wascyclus
- Wasduur per cyclus: **min. 1 min.**
- Geschikt voor circa **50 porties eten per dag**
- Waterdoorstroomhoeveelheid: **ongeveer 152 liter per uur**
- Roestvrijstalen deksel is geurdicht dankzij praktische klemsluitingen
- Compacte & robuuste uitvoering
- Eenvoudig te reinigen

Kwaliteit

- Behuizing gemaakt van hoogwaardig **roestvrij staal AISI 304**.
- Dikte: 2 mm
- Roestvrij

Aansluiting

- Geschikt voor **mobile installatie**
- Als u de voorkeur geeft aan een vaste verbinding, neem dan contact op met de verantwoordelijke autoriteiten

Afmetingen

- Buitenafmeting b x d x h: **655 x 316 x 340 mm**

Richtlijnen

- DIN4040:100
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen
- Overeenkomstig de geldende hygiëne- en veiligheidsvoorschriften geproduceerd

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte 655 mm

Diepte 316 mm

Hoogte 340 mm

Details

Capaciteit 20 liter

Slibvanger 10 Liter

waterverbruik per cyclus 5 liter

Waterafvoer DN 50 mm

Watertoevoer DN 50 mm

Levering

Verzendwijze Vervoerder

Aflevertoestand gemonteerd

Gewicht 20 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Exécution

- Adapté pour les dispositifs de rinçage mobiles
- Avec robinet de vidange
- Capacité d'espace de séparation de graisse: **20 litres**
- Avec débourbeur intégré: **10 litres**
- Consommation d'eau: **max. 5 litres** par cycle de rinçage
- Temps de rinçage par cycle: **min. 1 minute(s)**
- Produit environ **50 portions de nourriture par jour**
- Débit d'eau: **environ 152 litres par heure**
- Le couvercle en acier inoxydable est étanche aux odeurs grâce à son système de fermeture à clic pratique
- Construction compacte et robuste
- Facile à nettoyer

Qualité

- Boîtier en **acier inox AISI 304 de qualité supérieure**
- Epaisseur: 2 mm
- Inoxydable

Raccordement:

- Convient pour **l'installation mobile**
- Si vous préférez une connexion fixe, veuillez contacter les services administratifs

Dimensions

- Dimensions extérieures l x P x H: **655 x 316 x 340 mm**

Directives

- DIN4040:100
- exemplaire: le matériau répond aux normes européennes en matière de législation alimentaire
- Produit bien entendu selon les directives d'hygiène et de sécurité.

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 655 mm
Profondeur 316 mm
Hauteur 340 mm

Détails

Capacité	20 litres
Débourbeur	10 Liter
Consommation en eau par cycle de travail	5 litres
Écoulement de l'eau	DN 50 mm
Point de prise d'égout	DN 50 mm

Livraison

Mode d'expédition transporteur
État à la livraison monté
Poids 20 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Exécution

- Adapté pour les dispositifs de rinçage mobiles
- Avec robinet de vidange
- Capacité d'espace de séparation de graisse: **20 litres**
- Avec débourbeur intégré: **10 litres**
- Consommation d'eau: **max. 5 litres** par cycle de rinçage
- Temps de rinçage par cycle: **min. 1 minute(s)**
- Produit environ **50 portions de nourriture par jour**
- Débit d'eau: **environ 152 litres par heure**
- Le couvercle en acier inoxydable est étanche aux odeurs grâce à son système de fermeture à clic pratique
- Construction compacte et robuste
- Facile à nettoyer

Qualité

- Boîtier en **acier inox AISI 304 de qualité supérieure**
- Epaisseur: 2 mm
- Inoxydable

Raccordement:

- Convient pour **l'installation mobile**
- Si vous préférez une connexion fixe, veuillez contacter les services administratifs

Dimensions

- Dimensions extérieures l x P x H: **655 x 316 x 340 mm**

Directives

- DIN4040:100
- exemplaire: le matériau répond aux normes européennes en matière de législation alimentaire
- Produit bien entendu selon les directives d'hygiène et de sécurité.

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur	655 mm
Profondeur	316 mm
Hauteur	340 mm

Détails

Capacité	20 litres
Débourbeur	10 Liter
Consommation en eau par cycle de travail	5 litres
Écoulement de l'eau	DN 50 mm
Point de prise d'égout	DN 50 mm

Livraison

Mode d'expédition	transporteur
État à la livraison	monté
Poids	20 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Pericolo di soffocamento

- AVVERTENZA: piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Versione

- Adatto alle unità di lavaggio mobili
- Con rubinetto di scarico
- Capacità della vasca di separatore di grassi: **20 litri**
- Con pozzetto integrato: **10 litri**
- Consumo d'acqua: **max. 5 litri** per ciclo di lavaggio
- Tempo di lavaggio per ciclo: **min. 1 minuto/n**
- Crea circa **50 porzioni di cibo al giorno**
- Portata d'acqua: **circa 152 litri all'ora**
- Coperchio in acciaio inox anti-odore grazie alle pratiche chiusure a morsetto
- Struttura compatta e robusta
- Facile da pulire

Qualità

- Corpo in **acciaio inox AISI 304** di alta qualità.
- Spessore: 2 mm
- Inossidabile

Collegamento

- Adatto per **installazione mobile**
- Se preferite una connessione fissa, contattate le autorità competenti.

Dimensioni

- Dimensione esterna L x P x H: **655 x 316 x 340 mm**

Linee guida

- DIN4040:100
- Il materiale conforme agli standard alimentari europei
- Prodotto nel rispetto delle linee guida in materia di igiene e sicurezza.

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza 655 mm

Profondità 316 mm

Altezza 340 mm

Dettagli

Capacità 20 Litri

Sedimentatore 10 Liter

Consumo di acqua per ciclo 5 litri

Drenaggio dell'acqua DN 50 mm

Ingresso acqua DN 50 mm

Consegna

Tipo di spedizione a mezzo corriere

Stato di consegna Montato

Peso 20 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.